



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00475301

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **475301**

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/04/2013	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/04/2013	Hora: Time:	08:35 PM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name: RAYOVAC GUATEMALA, S. A.								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marino		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: CAP PALLISER					
Placa: Registration plate: 809N		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin: Peru		Procedencia: Point of Departure: Peru		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0					
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Observaciones: Observations: SUDA/7660691							

RONY YOVANY PALMA REYES
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEF. PUERTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

CUARENTENA
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02060000475301

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO		PQ No. 475301	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	RAYOVAC GUATEMALA, S. A.		
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	VEINTINUEVE CON 61/100 Quetzales		
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT: ☒	CHEQUE No. / CHECK No.:
PUERTO QUETZAL, 05/04/2013		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
JORGE HUMBERTO DEL CID		SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		SELLO / SEAL	

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02060000475301